

Zeitschrift für

Orthopädie

und ihre Grenzgebiete

Organ der Deutschen
Gesellschaft für Orthopädie
und Traumatologie

Herausgegeben von

M.H. Hackenbroch, Köln
R. Kotz, Wien
J. Krämer, Bochum
F.U. Niethard, Aachen
W. Puhl, Ulm

Schriftleitung

Prof. Dr. F.U. Niethard
Orthopädische Universitäts-Klinik
der RWTH Aachen
Pauwelsstraße 30
52074 Aachen

Beirat

A. Bernau, Tübingen
N. Böhler, Linz
U. Boenick, Berlin
H.-R. Casser, Staffelstein
M. Engelhardt, Frankfurt
J. Grifka, Regensburg
P. Griss, Marburg
K.P. Günther, Ulm
F.-W. Hagena, Bad Oeynhausen
J. Harms, Karlsbad
F. Heber, Neu-Ulm
A. Hedtmann, Hamburg
C. Hopf, Kiel
C. Josten, Leipzig
D.M. Kohn, Homburg/Saar

R. Krauspe, Düsseldorf
M. Loew, Heidelberg
A.K. Martini, Heidelberg
J. Mutschler, Lobenstein
(ORTHOPÄDIE aktuell)
H.W. Neumann, Magdeburg
W. Rüter, Hamburg
M. Salzer-Kuntschik, Wien
H. Stürz, Gießen
B. Tillmann, Kiel
G. Weseloh, Erlangen
R. Windhager, Graz
N. Wülker, Hannover
L. Zichner, Frankfurt
H. Zippel, Berlin

Redaktion

ORTHOPÄDIE aktuell
Dr. Rita Engelhardt
Kunzendorfstraße 16
14165 Berlin
Tel. 030/8 45 00 01,
Fax 030/8 18 49 69

ORTHOPÄDIE
aktuell

Oa1 - Oa16

Editorial

F. U. Niethard, S. Götte

**Orthopädie, Orthopädische Chirurgie,
Unfallchirurgie - Der Kreis schließt sich!**

Evidenzbasierte Medizin

L. Dubs

**Der Patient als Experte - Einführung in eine evi-
denzbasierte Orthopädie**

Evidenzbasierte Orthopädie ergänzt bislang dominierendes pathogenetisches Denken mit dem salutogenetischen Denkmall mit dem Hintergrund der Biosemiotik und Kybernetik. Das Fähigkeitsassessment (ICIDH) erhält zentrale Bedeutung für den Nachweis von medizinischem Nutzen.

A. König, S. Kirschner, M. Walther, D. Böhm, H. Faller
**I. Kulturelle Adaption, Praktikabilitäts- und Reli-
abilitätsprüfung des Funktionsfragebogens Bewe-
gungsapparat (SMFA-D)***
***In Assoziation mit dem Rehabilitationswissen-
schaftlichen Forschungsverbund Bayern**

Die patientenzentrierte Bewertung von Behandlungsergebnissen gewinnt an Bedeutung. Die kulturelle Adaption des US-amerikanischen Short Musculoskeletal Function Assessment Questionnaire und Praktikabilität sowie Reliabilität der deutschen Version (SMFA-D) werden gezeigt.

Editorial

287

F. U. Niethard, S. Götte

**Orthopedics, Orthopedic Surgery, Accident
Surgery - Moving in a Circle!**

Evidence Based Medicine

289

L. Dubs

**The Patient as the Expert - Introduction to Evi-
dence-Based Orthopaedics**

295

A. König, S. Kirschner, M. Walther, D. Böhm, H. Faller
**Cultural Adaptation, Practicability and Reliability
of the Short Musculoskeletal Function Assessment
Questionnaire**